

Entrenamiento y Estrategias para la Respuesta a Derrames de Petróleo en Idioma Español

Ohmsett – La Instalación Nacional de Prueba y Entrenamiento para Respuestas a Derrames de Petróleo, en sociedad con la Escuela Nacional de Control de Derrame (NSCS) de la Universidad de Texas A&M, tienen el orgullo de presentar el primer curso de **Entrenamiento y Estrategias para la Respuesta a Derrames de Petróleo en Idioma Español** que se realizará del **11 al 15 de agosto del 2008** en las instalaciones de **Ohmsett**, ubicada en Leonardo, Nueva Jersey, EE.UU.

El curso de entrenamiento Ohmsett/TAMU NSCS es **el principal programa de entrenamiento para derrames del petróleo** diseñado teniendo en mente al personal de respuesta. Este programa es el **UNICO** donde los estudiantes practican la **recuperación del petróleo con sus propias manos** utilizando **PETROLEO REAL EN OLAS**. Durante el curso de cinco días, los estudiantes aprenderán las habilidades esenciales en la toma de decisiones y en la respuesta que son necesarias para que las operaciones de respuesta/recuperación del petróleo sean eficientes. **Todos los aspectos del curso se enseñan en idioma español o con intérpretes expertos.**

El programa también incorpora **Entrenamiento del Sistema de Comando de Incidentes NIMS**, incluyendo IS-700 e IS-100, el manual de la gerencia del incidente y formularios de ICS, que se integran en un ejercicio simulado de respuesta a un derrame en el último día del curso. Al concluir, los estudiantes recibirán la certificación de IS-100 y un certificado emitido por la Escuela Nacional de Control de Derrame, **incluyendo un repaso de 8 horas del HAZWOPER.**

Si usted, o cualquier miembro de su grupo/región, están interesados en este curso, los espacios están disponibles a \$1.350 por persona por la semana, lo cual incluye el honorario del curso y los materiales de entrenamiento. Visítenos en la Internet para obtener **"Todo junto"** los formularios de inscripción/pago/seguridad, así como una **Descripción del curso** y una **Agenda** tentativa para la semana. Un "paquete de bienvenida" que incluye la información del recorrido y las amenidades locales del área serán proporcionadas a pedido a todos los estudiantes inscritos. Por favor complete y envíe por fax la página 1 del formulario de inscripción a Susan Cunneff, coordinador del entrenamiento Ohmsett, al 732-866-7150, o para más información comuníquese por email a scunneff@ohmsettnj.com.

La instalación está situada en la Estación de Armas Navales de Earle; por lo tanto le requerirán seguir reglas de seguridad de la marina de guerra de los EE.UU. para el acceso. Por favor complete y envíe las páginas 2-4 (cuando sea aplicable) de los formularios de seguridad vía fax a Joyce Rosenberg, 732-866-7189 lo antes posible. Los no-ciudadanos de los EE.UU. requieren una notificación anticipada de 3-4 semanas para el acceso a la instalación. Si usted tiene preguntas o preocupaciones sobre el pago, por favor comuníquese con Matthew Quinney, representante técnico del gobierno de Ohmsett en 703-787-1580 o matthew.quinney@mms.gov.

Por cualquier otra pregunta, por favor comuníquese con Susan Cunneff:

scunneff@ohmsettnj.com

Tel: 732-866-7185 X12

Fax: 732-866-7150

Esperamos que pueda aprovechar este curso de entrenamiento. Por favor comparta este aviso con los amigos y asociados en la industria de prevención y respuesta a derrames de petróleo. ¡Esperamos poder verlos en Ohmsett!